

## QUALITY ASSURANCE CERTIFICATE OF COMPLIANCE

### ASEGURAMIENTO DE CALIDAD CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO

WE CERTIFY THAT THE PRODUCT LISTED BELOW WAS DESIGNED, MANUFACTURED AND TESTED ACCORDING TO OUR QUALITY SYSTEM AND REQUIREMENTS GIVEN IN ONE OR MORE OF THE FOLLOWING STANDARDS:

(CERTIFICAMOS QUE EL PRODUCTO LISTADO ABAJO FUE DISEÑADO, FABRICADO Y PRABADO DE ACUERDO CON NUESTRO SISTEMA DE CALIDAD Y CON REQUISITOS ESTABLECIDOS EN UNO O MAS DE LOS SIGUIENTES ESTANDARES.)

- |             |   |             |   |
|-------------|---|-------------|---|
| API 598     | - VALVE INSPECTION AND TESTING                      | API 6D      | - PIPELINE VALVES - GATE, PLUG, BALL AND CHECK                                    |
| API 599     | - METAL PLUG VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING | API 600     | - STEEL GATE VALVES - FLANGED AND WELDING ENDS                                    |
| ANSI B16-10 | - FACE TO FACE AND END TO END DIMENSIONS OF VALVES  | ANSI B16.11 | - FORGED FITTINGS, SOCKET - WELDING AND THREADED                                  |
| ANSI B16-34 | - VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING ENDS       | API 602     | - COMPACT STEEL GATE VALVES - FLANGED, THREADED, WELDING AND EXTENDED - BODY ENDS |
| MSS-SP61    | - PRESSURE TESTING OF STEEL VALVES                  |             |   |

**Part No.** AC041A12MAA  
 (Codigo)  
**Description** 4" Fig. 5202 F 3HF WCB, API TRIM No.12 830000  
 (Descripción) VALVULA COMPUERTA DE ACERO FUNDIDO  
 (CAST STEEL GATE VALVE)  
 VALVE WITH LOW EMISSION CONTROL  
 (VALVULA SUMINISTRADA CON CONTROL DE EMISIONES FUGITIVAS A 50 PPM'S MAX)

PRESSURE TESTS (PRUEBAS DE PRESION)	SHELL (CASCO)	BACK SEAT	SIDE (LADO)	
			1	2
HYDROSTATIC (PSI) (HIDROSTATICA)	450	450	N A	N A
PNEUMATIC (PSI) (NEUMATICA)			80	80

CHEMICAL COMPOSITION (%)														MECHANICAL TESTS (PROP. MECANICAS)				
COMPOSICIÓN QUIMICA (%)														TENS	YIELD	ELG	RED	BHN
ITEM (PARTE)	HEAT No. (COLADA)	MATERIAL (ASTM)	C	Mn	P	S	Si	Ni	Cr	Mo	Cu	V	W	KPSI CVN@	KPSI 1ST	% 2ND	% 3RD	AVG
WEDGE DISCO	WH12651	ASTM A-216/WCB Normalized to (Normalizado a) 930	0.204	0.864	0.037	0.035	0.416	0.053	0.037	0.026	0.011	0.003	0.000	75.25	42.34	25	46	154
BODY CUERPO	WH17130	ASTM A-216/WCB Normalized to (Normalizado a) 920	0.212	0.915	0.025	0.016	0.507	0.043	0.038	0.020	0.005	0.001		74.38	50.46	29	44	156
BONNET BONETE	WH20274	ASTM A-216/WCB Normalized to (Normalizado a) 930	0.206	0.974	0.036	0.023	0.439	0.045	0.047	0.018	0.019	0.002		84.10	38.86	33	43	156

